

Bruxelles, 4 ottobre 2016
(OR. en)

12758/16

Fascicoli interistituzionali:
2010/0323 (NLE)
2010/0322 (NLE)

WTO 270
STIS 6
COEST 244
NIS 4

NOTA PUNTO "I/A"

| | |
|---------------|---|
| Origine: | Segretariato generale del Consiglio |
| Destinatario: | Comitato dei rappresentanti permanenti/Consiglio |
| Oggetto: | Progetto di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un protocollo dell'accordo di partenariato e cooperazione che definisce un partenariato tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da un lato, e la Repubblica di Uzbekistan, dall'altro, che modifica l'accordo al fine di estenderne le disposizioni al commercio bilaterale dei tessili, tenendo conto della scadenza dell'accordo bilaterale sui tessili - Approvazione della versione in lingua croata |

1. Il 31 gennaio 2011 il Consiglio ha adottato la decisione relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, di un protocollo dell'accordo di partenariato e di cooperazione che definisce un partenariato tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da un lato, e la Repubblica di Uzbekistan, dall'altro, che modifica l'accordo al fine di estenderne le disposizioni al commercio bilaterale dei tessili, tenendo conto della scadenza dell'accordo bilaterale sui tessili (doc. 16382/10 WTO 375 STIS 15 COEST 352 NIS 130), unitamente al protocollo stesso (doc. 16388/10 WTO 379 STIS 19 COEST 356 NIS 135).

2. Dopo la firma del protocollo, avvenuta a Tashkent il 7 aprile 2011, il Consiglio ha trasmesso al Parlamento europeo, il 14 aprile 2011, la relativa richiesta di approvazione sulla base delle versioni linguistiche esistenti del progetto di decisione del Consiglio relativa alla conclusione e del protocollo, di cui in quel momento mancavano le versioni in lingua croata.
3. Ad oggi, il Parlamento europeo non ha ancora dato la sua approvazione in attesa di una relazione positiva dell'ILO sulle condizioni di lavoro dei minori. Il Parlamento europeo ha ora annunciato che a breve procederà a una votazione per approvare la conclusione del protocollo, per la quale richiede tutte le versioni linguistiche, compresa quella croata, del progetto di decisione del Consiglio relativa alla conclusione e del protocollo stesso.
4. Le versioni in lingua croata del progetto di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo, nonché del protocollo stesso, sono ora disponibili. Si invita pertanto il Comitato dei rappresentanti permanenti a suggerire che il Consiglio, in una delle prossime sessioni:
 - approvi la versione in lingua croata del progetto di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un protocollo dell'accordo di partenariato e cooperazione che definisce un partenariato tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da un lato, e la Repubblica di Uzbekistan, dall'altro, che modifica l'accordo al fine di estenderne le disposizioni al commercio bilaterale dei tessili, tenendo conto della scadenza dell'accordo bilaterale sui tessili, messa a punto dai giuristi-linguisti e figurante nel documento 16384/10 (hr) WTO 377 STIS 17 COEST 354 NIS 132;
 - approvi la versione in lingua croata del protocollo, messa a punto dai giuristi-linguisti e figurante nel documento 16388/10 (hr) WTO 379 STIS 19 COEST 356 NIS 135;
 - decida di trasmettere le versioni in lingua croata del progetto di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo e del protocollo stesso al Parlamento europeo per approvazione.